

THE JOURNAL
OF
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND
FOR THE SECOND HALF-YEAR OF 1910



PUBLISHED BY THE SOCIETY
22 ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

MDCCCXX

STEPHEN AUSTIN AND SONS, LIMITED,



PRINTERS, HERTFORD.

CONTENTS

FOR THE SECOND HALF-YEAR OF 1910

ARTICLES

| | PAGE |
|---|------|
| XIII. The <i>Artha-pañcaka</i> of Piḷḷai Lōkācārya. Translated by ĀLKOṆḌAVILLI GŌVINDĀCĀRYA, C.E., with an Introduction by G. A. GRIERSON, C.I.E. | 565 |
| XIV. The Sibyl and the Dream of One Hundred Suns : An Old Apocryphon. By M. GASTER | 609 |
| XV. The Brahmins of Malabar. By K. RAMAVARMA RAJA | 625 |
| XVI. The <i>Ahuna Vairya</i> , with its Pahlavi and Sanskrit Translations. By Professor LAWRENCE MILLS | 641 |
| XVII. Kānaurī Vocabulary in two parts : English-Kānaurī and Kānaurī-English. By the Rev. T. GRAHAME BAILEY, B.D. | 659 |
| XVIII. The Paramārthasāra of Abhinava-gupta. By L. D. BARNETT | 707 |
| XIX. The Source of Hindu Mathematics. By G. R. KAYE | 749 |
| XX. The Office of Kāḍi in the Ahkām Sulṭāniyya of Māwardī. By H. F. AMEDROZ | 761 |
| XXI. A Further Note on the Inscriptions of the Myazedi Pagoda, Pagan, and other Inscriptions throwing light on them. By C. O. BLAGDEN | 797 |
| XXII. The Dīwān of Abū Dahbal al-Ġumāhī. Edited by FRITZ KRENKOW | 1017 |
| XXIII. Une Inscription du Yunnan (Mission d'Ollone) traduite par M. Chavannes. Etude Critique par FERNAND FARJENEL | 1077 |
| XXIV. The Astadasa-Bhedas, or the Eighteen Points of Doctrinal Differences between the Teṅgalais (Southerners) and the Vaḍagalais (Northerners) of the Viśiṣṭādvaita Vaiṣṇava School, South India. By A. GOVINDACARYA | 1103 |
| XXV. Historical Notes on Khurāsān. By Major P. M. SYKES, C.M.G. | 1113 |
| XXVI. Hinduism in Assam. By Sir CHARLES N. E. ELIOT | 1155 |

| | PAGE |
|--|------|
| XXVII. Chinese Riddles on Ancient Indian Toponymy. I. Ch'a-po-ho-lo and Ka-p'i-li. By Colonel G. E. GERINI | 1187 |
| XXVIII. Note on the Dalai Lama's Seal and the Tibeto- Mongolian Characters. By A. H. FRANCKE | 1205 |
| XXIX. The Tibetan Anatomical System. By E. H. C. WALSH | 1215 |
| XXX. Ancient Historical Edicts at Lhasa. By L. A. WADDELL, C.B., LL.D. | 1247 |
| XXXI. The "Unknown Languages" of Eastern Turkestan. By A. F. RUDOLF HOERNLE | 1283 |

MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS

| | |
|--|-----|
| A Note on the Two Bēsagar Inscriptions. By ARTHUR VENIS | 813 |
| The Bēsagar Inscription A. By J. F. FLEET | 815 |
| The Śaka Era. By J. F. FLEET | 818 |
| The Hāthigumphā Inscription. By J. F. FLEET | 824 |
| Max Müller Memorial Sanskrit Manuscripts. By A. A. MACDONELL | 829 |
| The <i>Bheda Samhitā</i> in the Bower Manuscript. By A. F. RUDOLF HOERNLE | 830 |
| The "Unknown Languages" of Eastern Turkestan. By A. F. RUDOLF HOERNLE | 834 |
| Note on Buddhist Local Worship in Muhammadan Central Asia. By M. AUREL STEIN | 839 |
| The Antiquity of Vedic Culture. By HERMANN OLDENBERG | 846 |
| The Early Use of the Buddhist Era in Burma. By C. O. BLAGDEN | 850 |
| Remarks on Mr. Blagden's Note. By J. F. FLEET | 857 |
| Notes on the Mahāvamsa. By WILH. GEIGER | 860 |
| The Translation of the term "Bhagavan". By A. GOVINDĀCĀRYA SVĀMI | 861 |
| The Translation of the term "Bhagavat". By V. V. SOVANI | 863 |
| Māhīmatī, the Kāverī, and Maheswar. By F. E. PARGITER | 867 |
| The Genitive-Accusative in Indian Vernaculars. By J. D. A. "Genitive-Accusative" Construction in Marāṭhī. By T. K. LADDU | 870 |
| <i>Bhū</i> with the Accusative. By A. BERRIE DALE KEITH | 873 |

| | PAGE |
|--|------|
| Another Parallel to the Story of Candrahāsa. By C. H. TAWNEY | 874 |
| Originality in Mughal Painting. By ANANDA K. COOMARASWAMY | 874 |
| An obscure passage in Bābar's Memoirs. By H. BEVERIDGE . | 882 |
| The Language of Egypt | 883 |
| The Study of the Chinese Classics | 884 |
| The Last Words of Asoka. By J. F. FLEET | 1301 |
| A Third Note on the Rūpnāth Edict. By E. HULTZSCH . | 1308 |
| Vāsiṣka, the Kuṣana. By J. PH. VOGEL | 1311 |
| Remarks on Dr. Vogel's Note. By J. F. FLEET | 1315 |
| Peculiarities in the Use of Iti. By A. BERRIEDALE KEITH . | 1317 |
| Archaisms in the Rāmāyana. By A. BERRIEDALE KEITH . | 1321 |
| A Note on Nārāyana-Parivrāṭ. By A. GOVINDACARYA SVAMIN | 1326 |
| Suggestions regarding Rīg-Veda, X, 102. By F. E. PARGITER | 1328 |
| Abhinava-gupta in Modern Kashmīr. By G. A. GRIERSON . | 1334 |
| Exegetical Notes on the Paramārthasāra. By L. D. BARNETT | 1338 |
| The Cilician Cities of Anchialé and Illubri. By A. H. SAYCE | 1339 |
| Austin of Bordeaux. By WILLIAM IRVINE | 1343 |

NOTICES OF BOOKS

| | |
|--|-----|
| D. S. MARGOLIOUTH, D.Litt. The Irshād al-'Arīb ila ma'rifat al-Adīb, or Dictionary of Learned Men of Yāqūt. Vol. III, Pt. I. Reviewed by I. GOLDZIHNER | 885 |
| ARTHUR BERRIEDALE KEITH. (1) The Aitareya Āraṇyaka. (2) The Śāṅkhāyana Āraṇyaka. By EDWARD J. RAPSON | 892 |
| Colonel G. E. GERINI. Researches on Ptolemy's Geography of Eastern Asia (Further India and Indo-Malay Peninsula). By C. O. BLAGDEN | 899 |
| RENWARD BRANDSTETTER. Wurzel und Wort in den Indonesischen Sprachen. By C. O. BLAGDEN | 905 |
| DENYS DE S. BRAY, I.C.S. The Brahui Language.—Part I: Introduction and Grammar. By G. A. GRIERSON | 908 |
| F. VON WENCKSTERN. A Bibliography of the Japanese Empire. By F. VICTOR DICKINS | 913 |
| E. THURSTON, C.I.E. Castes and Tribes of Southern India. By R. SEWELL | 914 |
| L. K. ANANTHA KRISHNA IYER. The Cochin Tribes and Castes. By R. SEWELL | 918 |

| | PAGE |
|---|------|
| KARL F. GELDNER. <i>Der Rigveda im Auswahl.</i> By A. BERRIEDALE KEITH | 921 |
| META BENFEY. <i>Theodor Benfey: Zum Andenken für seine Kinder und Enkel.</i> By A. BERRIEDALE KEITH | 930 |
| H. OLDENBERG. <i>Aus dem Alten Indien.</i> By A. BERRIEDALE KEITH | 932 |
| W. CALAND. <i>Das Vaitānasūtra des Atharvaveda.</i> By A. BERRIEDALE KEITH | 934 |
| ALBERT T. CLAY, Ph.D. <i>Amurru, the Home of the Northern Semites.</i> By T. G. PINCHES | 939 |
| MAURICE ZEITLIN. <i>Le Style Administratif chez les Assyriens.</i> By T. G. PINCHES | 944 |
| ALEXANDER ROGERS (trans.); HENRY BEVERIDGE (ed.). <i>The Tūzuk-i-Jahāngīrī, or Memoirs of Jahāngīr.</i> By WILLIAM IRVINE | 947 |
| Le Marquis de la MAZELIÈRE. <i>Le Japon, Histoire et Civilisation.</i> By F. VICTOR DICKINS | 956 |
| C. H. BECKER. <i>Der Islam: Zeitschrift für Geschichte und Kultur des Islamischen Orients.</i> Vol. I, Pt. I | 959 |
| LIONEL GILES. <i>Sun Tzū on the Art of War.</i> By J. DYER BALL | 961 |
| JOHANNES HERTEL. <i>Tantrākhyāyika.</i> By F. W. THOMAS | 966 |
| WILLIAM EDGAR GEIL. <i>The Great Wall of China.</i> By L. C. H. | 976 |
| JOHANNES HERTEL. <i>Tantrākhyāyika.</i> By F. W. THOMAS | 1347 |
| MAX WALLESER. <i>Der ältere Vedānta: Geschichte, Kritik und Lehre.</i> By L. D. BARNETT | 1361 |
| E. BLOCHET. <i>Introduction à l'Histoire des Mongols de Fadl Allah Rashid ed-Din.</i> By J. DYER BALL | 1365 |
| STEPHEN W. BUSHELL. <i>Description of Chinese Pottery and Porcelain.</i> By J. DYER BALL | 1369 |
| H. PARMENTIER. <i>Inventaire Descriptif des Monuments Čams de l'Annam.</i> By C. O. BLAGDEN | 1373 |
| WILLIAM FOSTER. <i>The English Factories in India, 1630-1633.</i> By WILLIAM IRVINE | 1375 |
| E. CHAYANNES. <i>Le T'ai Chan: Essay de Monographie d'un Culte Chinois.</i> By J. DYER BALL | 1377 |
| WILLIAM HAYES WARD. <i>The Seal-Cylinders of Western Asia.</i> By T. G. PINCHES | 1382 |

| | PAGE |
|--|------|
| WILLIAM HAYES WARD. Cylinders and other ancient Oriental Seals in the Library of J. Pierpont Morgan. By T. G. PINCHES | 1385 |
| LEONARD W. KING, F.S.A. A History of Sumer and Akkad. By T. G. PINCHES | 1386 |
| HERM. MØLLER. Indoeuropæisk-Semitisk Sammenlignende Glossarium. By T. G. PINCHES | 1390 |
| H. V. HILPRECHT. The Earliest Version of the Babylonian Deluge-story, and The Temple Library of Nippur. By T. G. PINCHES | 1391 |
| EDOUARD NAVILLE. La découverte de la Loi sous le Roi Josias. By T. G. PINCHES | 1395 |

NOTES OF THE QUARTER

| | |
|---|------------|
| General Meetings of the Royal Asiatic Society | 979 |
| Anniversary Meeting | 980 |
| Presentation of the Public School Medal | 996 |
| Principal Contents of Oriental Journals | 1006, 1399 |

ADDITIONS TO THE LIBRARY 1011, 1403

INDEX FOR 1910 1413

TRANSLITERATION OF THE SANSKRIT, ARABIC, AND ALLIED ALPHABETS.

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR SECOND HALF-YEAR.

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR THE YEAR.

ALPHABETICAL LIST OF AUTHORS FOR THE YEAR.

THE JOURNAL
OF
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

1910

1910

THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND
FOR
1910



PUBLISHED BY THE SOCIETY
22 ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

MDCCCX

STEPHEN AUSTIN AND SONS, LIMITED,



PRINTERS, HERTFORD.

CONTENTS FOR 1910

ARTICLES

| | PAGE |
|---|------|
| I. Ancient Indian Genealogies and Chronology. By F. E. PARGITER | 1 |
| II. The Ahuna-Vairya from Yasna XXVII, 13, with its Pahlavi and Sanskrit Translations. By Professor LAWRENCE MILLS | 57 |
| III. Chinese Imperial Edict of 1808 A.D. on the Origin and Transmigrations of the Grand Lamas of Tibet. By L. A. WADDELL, C.B., LL.D. | 69 |
| IV. Gleanings from the <i>Bhakta-māla</i> . By GEORGE A. GRIERSON, C.I.E. | 87 |
| V. The <i>Bābar-nāma</i> Description of Farghāna. By ANNETTE S. BEVERIDGE | 111 |
| VI. Buddhist Notes: Vedānta and Buddhism. By LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN | 129 |
| VII. Gleanings from the <i>Bhakta-māla</i> . By GEORGE A. GRIERSON, C.I.E. | 269 |
| VIII. Omar's Instructions to the <i>Ḳāḍī</i> . By D. S. MARGOLIOUTH | 307 |
| IX. "Ali Baba and the Forty Thieves" in Arabic from a Bodleian MS. By DUNCAN B. MACDONALD | 327 |
| X. Sennacherib's Campaigns on the North-West and his Work at Nineveh. By T. G. PINCHES | 387 |
| XI. Buddhist Notes.—"The Five Points" of Mahādeva and the Kathāvattu. By LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN | 413 |
| XII. Mahishamaṇḍala and Māhishmatī. By J. F. FLEET, I.C.S. (Retd.), Ph.D., C.I.E. | 425 |
| XIII. The <i>Artha-pañcaka</i> of Piṭṭai Lōkācārya. Translated by ĀḶKONḶAVILLI GŌVINDĀCĀRYA, C.E., with an Introduction by G. A. GRIERSON, C.I.E. | 565 |
| XIV. The Sibyl and the Dream of One Hundred Suns: An Old Apocryphon. By M. GASTER | 609 |

| | PAGE |
|---|------|
| XV. The Brahmins of Malabar. By K. RAMAVARMA RAJA | 625 |
| XVI. The <i>Ahuna Vairya</i> , with its Pahlavi and Sanskrit Translations. By Professor LAWRENCE MILLS . | 641 |
| XVII. Kānaurī Vocabulary in two parts: English— Kānaurī and Kānaurī—English. By the REV. T. GRAHAME BAILEY, B.D. | 659 |
| XVIII. The Paramārthasāra of Abhinava-gupta. By L. D. BARNETT | 707 |
| XIX. The Source of Hindu Mathematics. By G. R. KAYE | 749 |
| XX. The Office of Kāḍi in the Aḥkām Sulṭāniyya of Māwardi. By H. F. AMEDROZ | 761 |
| XXI. A Further Note on the Inscriptions of the Myazedi Pagoda, Pagan, and other Inscriptions throwing light on them. By C. O. BLAGDEN . | 797 |
| XXII. The Dīwān of Abū Dahbal al-Ġumahlī. Edited by FRITZ KRENKOW | 1017 |
| XXIII. Une Inscription du Yunnan (Mission d'Ollone) traduite par M. Chavannes. Etude Critique par FERNAND FARJENEL | 1077 |
| XXIV. The Astadasa-Bhedas, or the Eighteen Points of Doctrinal Differences between the Teṅgalais (Southerners) and the Vaḍagalais (Northerners) of the Viśiṣṭādvaita Vaiṣṇava School, South India. By A. GOVINDACARYA | 1103 |
| XXV. Historical Notes on Khurāsān. By Major P. M. SYKES, C.M.G. | 1113 |
| XXVI. Hinduism in Assam. By Sir CHARLES N. E. ELIOT | 1155 |
| XXVII. Chinese Riddles on Ancient Indian Toponymy. I. Ch'a-po-ho-lo and Ka-p'i-li. By Colonel G. E. GERINI | 1187 |
| XXVIII. Note on the Dalai Lama's Seal and the Tibeto- Mongolian Characters. By A. H. FRANCKE . | 1205 |
| XXIX. The Tibetan Anatomical System. By E. H. C. WALSH | 1215 |
| XXX. Ancient Historical Edicts at Lhasa. By L. A. WADDELL, C.B., LL.D. | 1247 |
| XXXI. The "Unknown Languages" of Eastern Turkestan. By A. F. RUDOLF HOERNLE | 1283 |

MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS

| | PAGE |
|--|------|
| The Besnagar Inscription A. By J. F. FLEET | 141 |
| A Second Note on the Rūpnāth Edict. By E. HULTZSCH | 142 |
| Remarks on the above Note. By J. F. FLEET | 146 |
| The Keladi Rajas of Ikkeri and Bednūr. By L. D. BARNETT | 149 |
| Notes on the Dynasties of Bengal and Nepal. By L. D. BARNETT | 150 |
| Grammatical Notes. By A. BERRIEDALE KEITH | 151 |
| The Translation of the term "Bhagavat". By GEORGE A. GRIERSON | 159 |
| The Modern Indo-Aryan Polite Imperative. By GEORGE A. GRIERSON | 162 |
| Indonesian Alphabets. By C. O. BLAGDEN | 164 |
| Who is the Author of the Dhvanikārikās? By V. V. SOVANI | 164 |
| Ibrāhīm b. Adham. By VINCENT A. SMITH | 167 |
| Vāsudēva of Pāṇini IV, iii, 98. By R. G. BHANDARKAR | 168 |
| Vāsudēva of Pāṇini. By B. C. MAZUMDAR | 171 |
| Note on the above. By GEORGE A. GRIERSON | 171 |
| Burma Society | 172 |
| Parallels to the Legends of Candrahāsa. By M. GASTER | 449 |
| The Antiquity of Vedic Culture. By HERMANN JACOBI | 456 |
| The Antiquity of Vedic Culture. By A. BERRIEDALE KEITH | 464 |
| Āpastamba Mantra Brāhmaṇa, ii, 8, 4. By A. BERRIEDALE KEITH | 466 |
| Grammatical Notes. By A. BERRIEDALE KEITH | 468 |
| The Revised Buddhist Era in Burma. By C. O. BLAGDEN | 474 |
| Remarks on the above Note. By J. F. FLEET | 476 |
| The Construction of Genitive-Accusative in Marāṭhī. By V. LESNÍ | 481 |
| The Seven-headed Dragon. By E. H. WHINFIELD | 484 |
| The Keladi Rājas of Ikkēki and Bednūr. By R. SEWELL | 487 |
| Note on above. By L. D. BARNETT | 489 |
| Note on Po-lo-hih-mo-pu-lo and Su-fa-la-na-chū-ta-lo. By A. H. FRANCKE | 489 |
| The Elephant Statues at Delhi. By R. FROUDE TUCKER | 490 |
| Austin of Bordeaux. By W. FOSTER | 494 |
| The Tomb of John Mildenhall. By E. A. H. BLUNT | 495 |
| La Fondation de Goeje | 498 |
| A Note on the Two Bēsagar Inscriptions. By ARTHUR VENIS | 813 |

| | PAGE |
|--|------|
| The Bēsagar Inscription A. By J. F. FLEET | 815 |
| The Śaka Era. By J. F. FLEET | 818 |
| The Hāthigumphā Inscription. By J. F. FLEET | 824 |
| Max Müller Memorial Sanskrit Manuscripts. By A. A. MACDONELL | 829 |
| The <i>Bheda Samhitā</i> in the Bower Manuscript. By A. F. RUDOLF HOERNLE | 830 |
| The "Unknown Languages" of Eastern Turkestan. By A. F. RUDOLF HOERNLE | 834 |
| Note on Buddhist Local Worship in Muhammadan Central Asia. By M. AUREL STEIN | 839 |
| The Antiquity of Vedic Culture. By HERMANN OLDENBERG | 846 |
| The Early Use of the Buddhist Era in Burma. By C. O. BLAGDEN | 850 |
| Remarks on Mr. Blagden's Note. By J. F. FLEET | 857 |
| Notes on the Mahāvamśa. By WILH. GEYER | 860 |
| The Translation of the term "Bhagavan". By A. GOVINDĀCĀRYA SVĀMI | 861 |
| The Translation of the term "Bhagavat". By V. V. SOVANI | 863 |
| Māhīsmatī, the Kāverī, and Maheswar. By F. E. PARGITER | 867 |
| The Genitive-Accusative in Indian Vernaculars. By J. D. A. "Genitive-Accusative" Construction in Marāṭhī. By T. K. LADDU | 869 |
| <i>Bhū</i> with the Accusative. By A. BERRIEDALE KEITH | 873 |
| Another Parallel to the Story of Candrahāsa. By C. H. TAWNEY | 874 |
| Originality in Mughal Painting. By ANANDA K. COOMARA- SWAMY | 874 |
| An obscure passage in Bābar's Memoirs. By H. BEVERIDGE | 882 |
| The Language of Egypt | 883 |
| The Study of the Chinese Classics | 884 |
| The Last Words of Asoka. By J. F. FLEET | 1301 |
| A Third Note on the Rūpnāth Edict. By E. HULTZSCH | 1308 |
| Vāsiṣka, the Kuṣana. By J. PH. VOGEL | 1311 |
| Remarks on Dr. Vogel's Note. By J. F. FLEET | 1315 |
| Peculiarities in the Use of Iti. By A. BERRIEDALE KEITH | 1317 |
| Archaisms in the Rāmāyaṇa. By A. BERRIEDALE KEITH | 1321 |
| A Note on Nārāyaṇa-Parivrāṭ. By A. GOVINDACĀRYA SVĀMI | 1326 |
| Suggestions regarding Rig-Veda, X, 102. By F. E. PARGITER | 1328 |
| Abhinava-gupta in Modern Kashmir. By G. A. GRIERSON | 1334 |

| | PAGE |
|---|------|
| Exegetical Notes on the Paramārthasāra. By L. D. BARNETT | 1338 |
| The Cilician Cities of Anchialé and Illubri. By A. H. SAYCE | 1339 |
| Austin of Bordeaux. By WILLIAM IRVINE | 1343 |

NOTICES OF BOOKS

| | |
|---|-----|
| E. MARSDEN. History of India for Senior Classes. Part I: The Hindu Period. Reviewed by V. A. S. | 175 |
| STANISLAS MILLOT. Dictionnaire des Formes Cursives des Caractères chinois. By ERNEST SATOW | 176 |
| ALEXANDER ROGERS. The <i>Shāhnāma</i> of Firdūsī. By H. B. | 179 |
| H. D. WATSON. Gazetteer of the Hazara District (1907). By WILLIAM IRVINE | 183 |
| A. HALE. The Adventures of John Smith in Malaya, 1600-5. By WILLIAM IRVINE | 185 |
| W. IRVINE. Storia do Mogor, or Mogul India, 1653-1708 (by Niccolao Manucci). By L. C. CASARTELLI | 186 |
| ALBERT BROCKHAUS. Netsuké, Versuch einer Geschichte der japanischen Schnitzkunst. By F. VICTOR DICKINS | 188 |
| L. DE LA VALLÉE POUSSIN. Bouddhisme, Opinions sur l'histoire de la dogmatique. By T. W. RHYS DAVIDS | 194 |
| ALBERT MERSIER. Conversations en Langue Malaise. By C. O. BLAGDEN | 197 |
| ALBERT MERSIER. Cinquante Histoires d'Extrême-Orient. By C. O. BLAGDEN | 199 |
| PAUL ULTRAMARE. La formule bouddhique des douze causes; son sens originel et son interprétation théologique. By LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN | 201 |
| R. R. SEN. The Triumph of Vālmiki. By GEORGE A. GRIEBSON | 206 |
| MAWLAWÍ 'ABDU'L-MUQTADIR. Catalogue of the Persian and Arabic Manuscripts of the Oriental Public Library of Bankipore: Persian Poets: Firdawsí to Háfiz. By E. G. BROWNE | 207 |
| MAX ARTHUR MACAULIFFE. The Sikh Religion: its Gurus, Sacred Writings, and Authors. By F. E. P. | 209 |
| ERNST WINDISCH. Buddha's Geburt und die Lehre von den Seelenwanderung. By A. BERRIEDALE KEITH | 213 |

| | PAGE |
|---|------|
| KARL SCHIRMEISEN. Die Arischen Göttergestalten. By A. BERRIEDALE KEITH | 217 |
| E. HULTZSCH. Prākṛitarūpavatāra. By L. D. BARNETT | 220 |
| H. OLDENBERG. Ṛgveda: Textkritische und exegetische Noten. By A. BERRIEDALE KEITH | 224 |
| LEONE CAETANI, Principe di Teano. Annali dell' Islam : Vol. II. By H. HIRSCHFELD | 229 |
| SHRAMANA EKAI KAWAGUCHI. Three Years in Tibet. By L. A. W. | 234 |
| Archæological Survey of India: Annual Report for 1905-6. By J. F. FLEET | 240 |
| THEOPHILUS G. PINCHES, LL.D. The Amherst Tablets : Part I. By SAMUEL DAICHES | 246 |
| H. PARKER. Ancient Ceylon. By M. LONGWORTH DAMES | 499 |
| Professor Dr. HERMANN GOLLANCZ. Translations from Hebrew and Aramaic. By M. G. | 501 |
| ETHEL B. SAINSBURY. A Calendar of the Court Minutes, etc., of the East India Company, 1640-43. By DONALD FERGUSON | 503 |
| J. KOHLER and A. UNGNAD. Hammurabi's Gesetz, Bände II, III. By T. G. PINCHES | 506 |
| E. DENISON ROSS, Ph.D. A History of Gujarat, by Mīr Abū Turāb Valī. By WILLIAM IRVINE | 511 |
| WILLIAM CROOKE. A New Account of East India and Persia, by John Fryer. Vol. I. By W. F. | 515 |
| Professor VON SCHROEDER. The Kāthaka Samhitā, Books I and II. By A. BERRIEDALE KEITH | 517 |
| MABEL HAYNES BODE. The Pali Literature of Burma. By E. MÜLLER | 525 |
| ROBERT WILLIAM ROGERS, Ph.D., Litt.D., LL.D., F.R.G.S. The Religion of Babylonia and Assyria, especially in its relations with Israel. By T. G. PINCHES | 529 |
| WILLIAM FAIRFIELD WARREN, S.T.D., LL.D. The Earliest Cosmologies. By T. G. PINCHES | 532 |
| Mrs. RHYS DAVIDS. Psalms of the Early Buddhists.— I. Psalms of the Sisters. By E. MÜLLER | 536 |
| MAX MOSZKOWSKI. Auf neuen Wegen durch Sumatra. By C. O. BLAGDEN | 540 |
| Archæological Survey of India: Annual Report for 1906-7. By J. F. FLEET | 545 |

| | PAGE |
|--|------|
| D. S. MARGOLIOUTH, D.Litt. The <i>Irshād al-'Arīb ila ma'rifat al-Adīb</i> , or Dictionary of Learned Men of Yāqūt. Vol. III, Pt. I. Reviewed by I. GOLDZIEHER | 885 |
| ARTHUR BERRIEDALE KEITH. (1) The <i>Aitareya Āraṇyaka</i> . (2) The <i>Śāṅkhāyana Āraṇyaka</i> . By EDWARD J. RAPSON | 892 |
| Colonel G. E. GERINI. <i>Researches on Ptolemy's Geography of Eastern Asia (Further India and Indo-Malay Peninsula)</i> . By C. O. BLAGDEN | 899 |
| RENWARD BRANDSTETTER. <i>Wurzel und Wort in den Indonesischen Sprachen</i> . By C. O. BLAGDEN | 905 |
| DENYS DE S. BRAY, I.C.S. <i>The Brahui Language.—Part I: Introduction and Grammar</i> . By G. A. GRIERSON | 908 |
| F. VON WENCKSTERN. <i>A Bibliography of the Japanese Empire</i> . By F. VICTOR DICKINS | 913 |
| E. THURSTON, C.I.E. <i>Castes and Tribes of Southern India</i> . By R. SEWELL | 914 |
| L. K. ANANTHA KRISHNA IYER. <i>The Cochin Tribes and Castes</i> . By R. SEWELL | 918 |
| KARL F. GELDNER. <i>Der Rigveda im Auswahl</i> . By A. BERRIEDALE KEITH | 921 |
| META BENFEY. <i>Theodor Benfey: Zum Andenken für seine Kinder und Enkel</i> . By A. BERRIEDALE KEITH | 930 |
| H. OLDENBERG. <i>Aus dem Alten Indien</i> . By A. BERRIEDALE KEITH | 932 |
| W. CALAND. <i>Das Vaitānasūtra des Atharvaveda</i> . By A. BERRIEDALE KEITH | 934 |
| ALBERT T. CLAY, Ph.D. <i>Amurru, the Home of the Northern Semites</i> . By T. G. PINCHES | 939 |
| MAURICE ZEITLIN. <i>Le Style Administratif chez les Assyriens</i> . By T. G. PINCHES | 944 |
| ALEXANDER ROGERS (trans.); HENRY BEVERIDGE (ed.). <i>The Tūzuk-i-Jahāngirī, or Memoirs of Jahāngir</i> . By WILLIAM IRVINE | 947 |
| Le Marquis de la MAZELIÈRE. <i>Le Japon, Histoire et Civilisation</i> . By F. VICTOR DICKINS | 956 |
| C. H. BECKER. <i>Der Islam: Zeitschrift für Geschichte und Kultur des Islamischen Orients</i> . Vol. I, Pt. I | 959 |
| LIONEL GILES. <i>Sun Tzū on the Art of War</i> . By J. DYER BALL | 961 |

| | PAGE |
|---|------|
| JOHANNES HERTEL. <i>Tantrākhyāyika</i> . By F. W. THOMAS | 966 |
| WILLIAM EDGAR GEIL. <i>The Great Wall of China</i> . By L. C. H. | 976 |
| JOHANNES HERTEL. <i>Tantrākhyāyika</i> . By F. W. THOMAS | 1347 |
| MAX WALLESER. <i>Der ältere Vedānta: Geschichte, Kritik und Lehre</i> . By L. D. BARNETT | 1361 |
| E. BLOCHET. <i>Introduction à l'Histoire des Mongols de Fadl Allah Rashid ed-Din</i> . By J. DYER BALL | 1365 |
| STEPHEN W. BUSHELL. <i>Description of Chinese Pottery and Porcelain</i> . By J. DYER BALL | 1369 |
| H. PARMENTIER. <i>Inventaire Descriptif des Monuments Cams de l'Annam</i> . By C. O. BLAGDEN | 1373 |
| WILLIAM FOSTER. <i>The English Factories in India, 1630-1633</i> . By WILLIAM IRVINE | 1375 |
| E. CHAVANNES. <i>Le T'ai Chan: Essai de Monographie d'un Culte Chinois</i> . By J. DYER BALL | 1377 |
| WILLIAM HAYES WARD. <i>The Seal-Cylinders of Western Asia</i> . By T. G. PINCHES | 1382 |
| WILLIAM HAYES WARD. <i>Cylinders and other ancient Oriental Seals in the Library of J. Pierpont Morgan</i> . By T. G. PINCHES | 1385 |
| LEONARD W. KING, F.S.A. <i>A History of Sumer and Akkad</i> . By T. G. PINCHES | 1386 |
| HERM. MØLLER. <i>Indoeuropæisk-Semitisk Sammenlignende Glossarium</i> . By T. G. PINCHES | 1390 |
| H. V. HILPRECHT. <i>The Earliest Version of the Babylonian Deluge-story, and The Temple Library of Nippur</i> . By T. G. PINCHES | 1391 |
| EDOUARD NAVILLE. <i>La découverte de la Loi sous le Roi Josias</i> . By T. G. PINCHES | 1395 |

NOTES OF THE QUARTER

| | |
|---|----------------------|
| General Meetings of the Royal Asiatic Society | 979 |
| Anniversary Meeting | 980 |
| Presentation of the Public School Medal | 996 |
| Principal Contents of Oriental Journals | 251, 549, 1006, 1399 |

OBITUARY NOTICES

| | PAGE |
|--|------|
| ROBERT NEEDHAM CUST, LL.D. By T. H. THORNTON | 255 |
| WILHELM AHLWARDT. By FRITZ KRENKOW | 553 |
| WILLIAM HENRY ROBINSON. By A. A. S. | 557 |

ADDITIONS TO THE LIBRARY 263, 559, 1011, 1403

INDEX FOR 1910 1413

LIST OF MEMBERS.

TRANSLITERATION OF THE SANSKRIT, ARABIC, AND ALLIED ALPHABETS.

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR FIRST HALF-YEAR.

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR SECOND HALF-YEAR.

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR THE YEAR.

ALPHABETICAL LIST OF AUTHORS FOR THE YEAR.

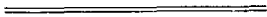
JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

1910

ALPHABETICAL LIST OF AUTHORS

| | PAGE |
|---|---------|
| AMEDROZ. The Office of Kāḍi in the Aḥkām Sultāniyya of Māwardi | 761 |
| BAILEY. Kānaurī Vocabulary in two parts: English-Kānaurī and Kānaurī-English | 659 |
| BARNETT. The Paramārthasāra of Abhinava-gupta | 707 |
| BEVERIDGE (A.S.). The <i>Bābar-nāma</i> Description of Farghāna | 111 |
| BLADGEN. A Further Note on the Inscriptions of the Myazedi Pagoda, Pagan, and other Inscriptions throwing light on them | 797 |
| ELIOT. Hinduism in Assam | 1155 |
| FARJENEL. Une Inscription du Yunnan (Mission d'Ollone) traduite par M. Chavannes | 1077 |
| FLEET. Mahishamaṇḍala and Māhishmatī | 425 |
| FRANCKE. Note on the Dalai Lama's Seal and the Tibeto-Mongolian Characters | 1205 |
| GASTER. The Sibyl and the Dream of One Hundred Suns: An Old Apocryphon | 609 |
| GERINI. Chinese Riddles on Ancient Indian Toponymy | 1187 |
| GOVINDACARYA. The <i>Artha-pañcaka</i> of Piḷḷai Lōkācārya | 565 |
| — The Astadasa-Bhedas, or the Eighteen Points of Doctrinal Differences between the Teṅgalais (Southerners) and the Vaḍagalais (Northerners) of the Viśiṣṭādvaita Vaiṣṇava School, South India | 1103 |
| GRIERSON. Gleanings from the <i>Bhakta-māla</i> | 87, 269 |
| HOERNLE. The "Unknown Languages" of Eastern Turkestan | 1283 |
| KAYE. The Source of Hindu Mathematics | 749 |
| KRENKOW. The Dīwān of Abū Dahbal al-Ġumahī | 1017 |
| MACDONALD. "Ali Baba and the Forty Thieves" in Arabic from a Bodleian MS. | 327 |

| | |
|---|---------|
| MARGOLIOUTH. Omar's Instructions to the Kāḍī | 307 |
| MILLS. The Ahuna-Vairya from Yasna XXVII, 13, with its Pahlavi and Sanskrit Translations | 57, 641 |
| PARGITER. Ancient Indian Genealogies and Chronology | 1 |
| PINCHES. Sennacherib's Campaigns on the North-West and his Work at Nineveh | 387 |
| POUSSIN. Buddhist Notes: Vedānta and Buddhism | 129 |
| — — — The "Five Points" of Mahādeva and the Kathāvatthu | 413 |
| RAJA. The Brahmins of Malabar | 625 |
| SYKES. Historical Notes on Khurāsān | 1113 |
| WADDELL. Chinese Imperial Edict of 1808 A.D. on the Origin and Transmigrations of the Grand Lamas of Tibet | 69 |
| — — — Ancient Historical Edicts at Lhasa | 1247 |
| WALSH. The Tibetan Anatomical System | 1215 |



This wonderful medicine was discovered by Dr. J. Collis Browne (late Army Medical Staff), and the word Chlorodyne coined by him expressly to designate it. There has never been a remedy so vastly beneficial to suffering humanity, and it is a subject of deep concern to the public that they should not be imposed upon by having imitations pressed upon them on account of cheapness. Dr. J. Collis Browne's Chlorodyne is a totally distinct thing from the spurious compounds called Chlorodyne, the use of which only ends in disappointment and failure.

Dr. J. Collis Browne's *Chlorodyne*

THE ORIGINAL & ONLY GENUINE.

The Most Valuable Remedy ever discovered.

**COUGHS, COLDS,
ASTHMA, BRONCHITIS.**

Acts like a charm in

DIARRHOEA, DYSENTERY, AND CHOLERA.

Effectually cuts short all attacks of SPASMS. Checks and arrests those too often fatal diseases—FEVER, CROUP, and AGUE.

The only palliative in NEURALGIA, GOUT, RHEUMATISM.

Chlorodyne is a liquid taken in drops, graduated according to the malady. It invariably relieves pain of whatever kind; creates a calm refreshing sleep; allays irritation of the nervous system when all other remedies fail; leaves no bad effects; and can be taken when no other medicine can be tolerated.

INSIST ON HAVING DR. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE.

The immense success of this Remedy has given rise to many imitations
CONVINCING MEDICAL TESTIMONY WITH EACH BOTTLE.

Sold by all Chemists. Prices in England: 1/1½, 2/9, 4/6.

Sole Manufacturers: J. T. DAVENPORT, Ltd., London, S.E.




ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

GREAT BRITAIN & IRELAND.

22 *Albemarle Street, Piccadilly, W.*



Special Notice.

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY publishes Quarterly an *Illustrated Journal*, containing Original Articles on the Languages, the Archæology, the History, the Beliefs, or the Customs of the East.

A Special Article in the Journal gives each Quarter an account, as complete as possible up to date, of all scholarly work being done throughout the world in these branches of inquiry.

The Annual Subscription to the Society is THREE GUINEAS a Year for Resident, and THIRTY SHILLINGS a Year for Non-Resident, Members.

Compositions.

Members may compound for their subscriptions at the following rates:—

| | | | | | |
|--|-----|-----|-----|-----|------------|
| Resident Members for life | ... | ... | ... | ... | 45 guineas |
| Non-resident or Library Members for life | ... | ... | ... | ... | 22½ „ |

Each Member who has paid his Subscription for the current year receives the Journal post free, has the use of the Library at the Society's rooms, and admission to the meetings of the Society. Three-guinea subscribers may also borrow books.

Libraries and Non-Members may obtain the Journal post-free by a Subscription of **Thirty Shillings** a year if paid in advance direct to the Secretary. The Price of each Part separately is **Twelve Shillings**.